우리말 어휘의 시간을 읽다

중화

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

길을 가다가 점심을 먹음. 또는 그 점심.

문헌의 첫 기록
18세기

수록 용례
6개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 37자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '중화'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 길을 가다가 점심을 먹음. 또는 그 점심.

중화의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

중화의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
듕화 사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음	—	—	—	●→	—	—
즁화 사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음	—	—	—	●→	—	●→
중화 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
中火 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 듕화
  18세기미상
- 즁화

18세기20세기미상

- 중화
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 4종
듕화, 中火, 즁화, 중화

중화의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘중화’는 18세기에서부터 한글로 표기된 ‘듕화’나 한자로 표기된 ‘中火’로 나타난다.

말의 구성과 어원

단독형으로 나타나는 것은 20세기부터이지만 ‘듕화’가 다른 단어와 결합하여 복합어를 이루는 구성이 18세기부터 확인된다.

표기와 소리의 특징

근대 국어 시기에 나타난 모음 ‘ㅣ’나 반모음 ‘ㅣ’[j] 앞에서 ‘ㄷ, ㅌ’이 ‘ㅈ, ㅊ’으로 바뀌는 구개음화에 따라 18세기부터 ‘즁화’도 나타난다. 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 ‘중화’가 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 중화

전체 용례 6개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 듕화, 中火, 즁화 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
듕화, 中火, 즁화

출처 1764년이후 일동장유가 01:8ㄴ

용례 01

문헌 용례

예 ᄌᆞ고 ᄉᆡ비 ᄠᅥ나 널ᄃᆞ리 듕화ᄒᆞ고 용인 읍ᄂᆡ 드러가니 낫이 겨요 계워세라.

현대어 풀이

여기서 자고 새벽에 떠나 널다리에서 중화하고 용인 읍내에 들어가니 낮이 겨우 개어 있었다.

출처 1795 중간노걸대언해 상:18ㄱ

용례 02

문헌 용례

나그ᄂᆡ들 네 中火ᄒᆞᄂᆞ냐 中火ᄒᆞ지 아니ᄒᆞᄂᆞ냐 내 中火 아니ᄒᆞ고 ᄇᆞᄅᆞᆷ을 마시랴.

현대어 풀이

나그네들 네가 중화하느냐? 중화하지 않느냐? 내가 중화를 안 하고 바람을 마시랴.

대응 원문

客人們 你打中火啊 不打中火啊 我不打中火喝風麼.

출처 18세기후기 한청문감 12:48ㄱ

용례 03

문헌 용례

打中伙 즁화ᄒᆞ다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 中火, 중화 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

中火, 중화

출처 1920 동아일보 6월 4일 4면

용례 04

문헌 용례

다시 慶州 市街로 모라와서 中火를 畢한 後 昨日 맛초지 못하엿던 바 蹴球 競爭을 하려고 그곳 公立普通學校 運動場으로 가게 되엿나이다.

현대어 풀이

다시 경주 시가로 몰아와서 중화를 마친 후 작일 맞추지 못했던 바 축구 경쟁을 하려고 그곳 공립보통학교 운동장으로 가게 되었습니다.

출처 1931 동아일보 10월 7일 5면

용례 05

문헌 용례

中火라야 가지고 간 麵麭와 鷄卵 그리고 절에서 내놋는 茶菓이다.

현대어 풀이

중화라야 가지고 간 면포와 계란 그리고 절에서 내놓는 다과이다.

출처 1940 수정증보 조선어사전

용례 06

문헌 용례

중화

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

중화 관련 낱말

중화참, 중화하다

중화의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 중화의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

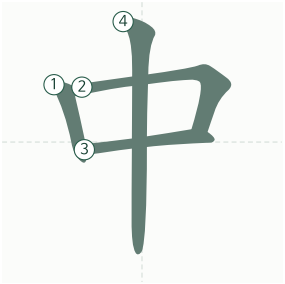
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

中

뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨





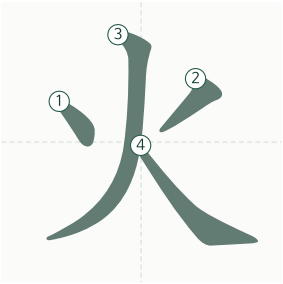
hanja.wordrow.kr/한자/中/

火

뜻·음 불 화

총 4획 · 부수 火





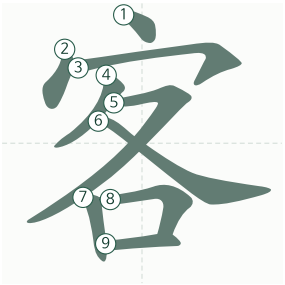
hanja.wordrow.kr/한자/火/

客

뜻·음 손 객

총 9획 · 부수 宀





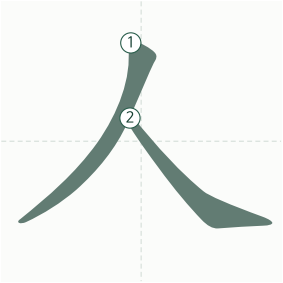
hanja.wordrow.kr/한자/客/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





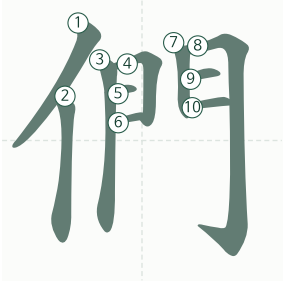
hanja.wordrow.kr/한자/人/

們

뜻·음 무리 문

총 10획 · 부수 人





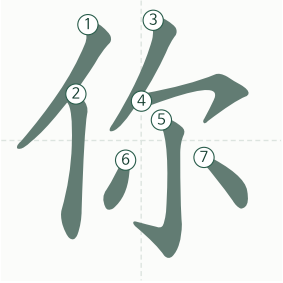
hanja.wordrow.kr/한자/們/

你

뜻·음 너 니

총 7획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/你/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

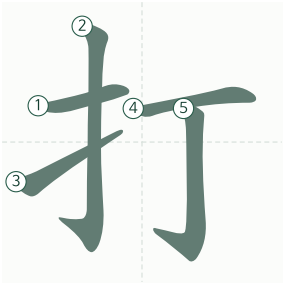
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

打

뜻·음 칠 타

총 5획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/打/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一





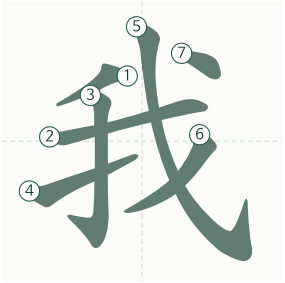
hanja.wordrow.kr/한자/不/

我

뜻·음 나 아

총 7획 · 부수 戈





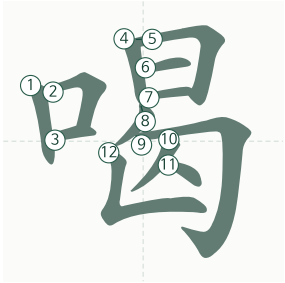
hanja.wordrow.kr/한자/我/

喝

뜻·음 꾸짖을 갈

총 12획 · 부수 口





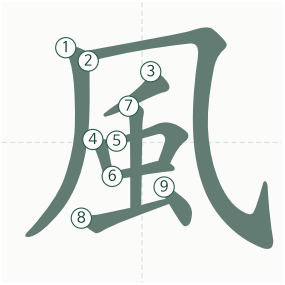
hanja.wordrow.kr/한자/喝/

風

뜻·음 바람 풍

총 9획 · 부수 風





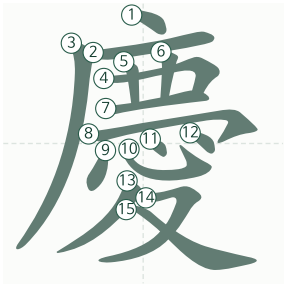
hanja.wordrow.kr/한자/風/

慶

뜻·음 경사 경

총 15획 · 부수 心





hanja.wordrow.kr/한자/慶/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 7 · 37자

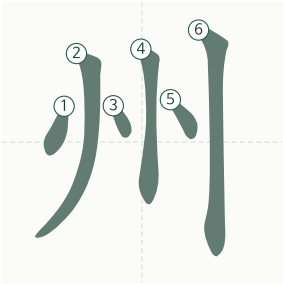
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

州

뜻·음 고을 주

총 6획 · 부수 巛





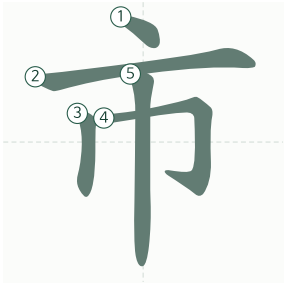
hanja.wordrow.kr/한자/州/

市

뜻·음 저자 시

총 5획 · 부수 巾





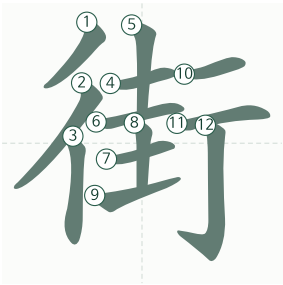
hanja.wordrow.kr/한자/市/

街

뜻·음 거리 가

총 12획 · 부수 行





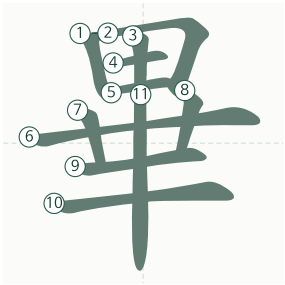
hanja.wordrow.kr/한자/街/

畢

뜻·음 마칠 필

총 11획 · 부수 田





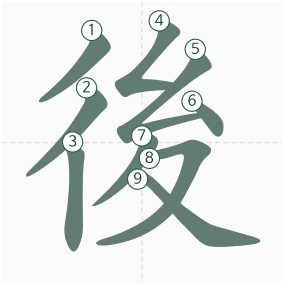
hanja.wordrow.kr/한자/畢/

後

뜻·음 뒤 후

총 9획 · 부수 彳





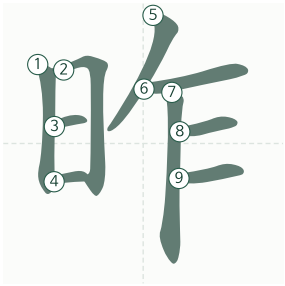
hanja.wordrow.kr/한자/後/

昨

뜻·음 어제 작

총 9획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/昨/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

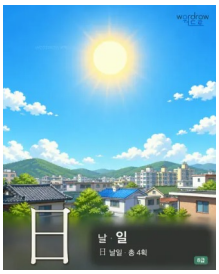
4 / 7 · 37자

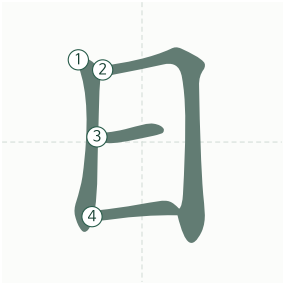
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





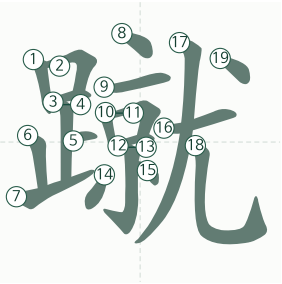
hanja.wordrow.kr/한자/日/

蹴

뜻·음 찰 축

총 19획 · 부수 足





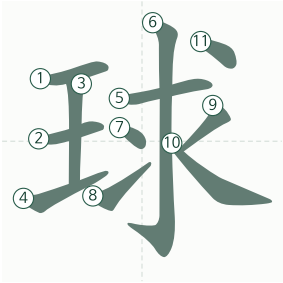
hanja.wordrow.kr/한자/蹴/

球

뜻·음 공 구

총 11획 · 부수 玉





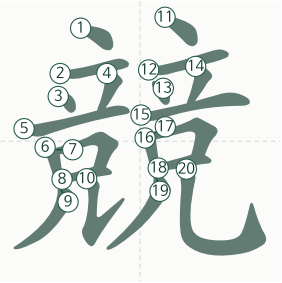
hanja.wordrow.kr/한자/球/

競

뜻·음 다툴 경

총 20획 · 부수 立





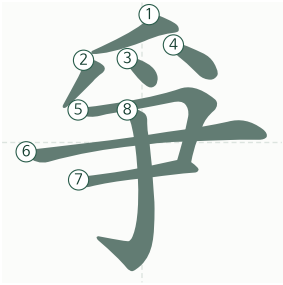
hanja.wordrow.kr/한자/競/

爭

뜻·음 다툴 쟁

총 8획 · 부수 爪





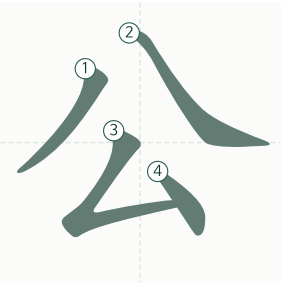
hanja.wordrow.kr/한자/爭/

公

뜻·음 공평할 공

총 4획 · 부수 八





hanja.wordrow.kr/한자/公/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 7 · 37자

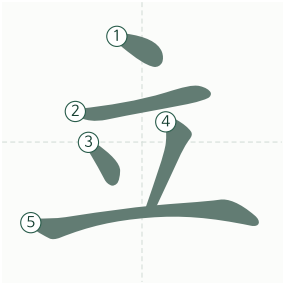
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

立

뜻·음 설 립

총 5획 · 부수 立





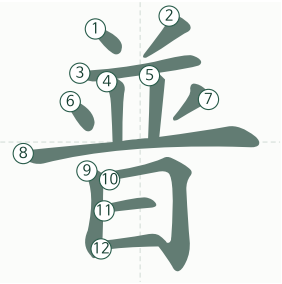
hanja.wordrow.kr/한자/立/

普

뜻·음 넓을 보

총 12획 · 부수 日





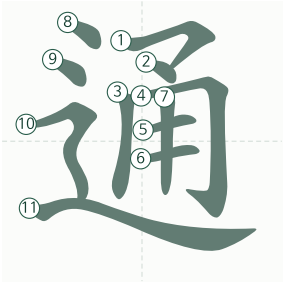
hanja.wordrow.kr/한자/普/

通

뜻·음 통할 통

총 11획 · 부수 辶





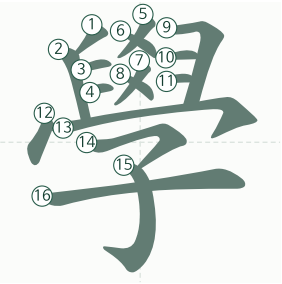
hanja.wordrow.kr/한자/通/

學

뜻·음 배울 학

총 16획 · 부수 子





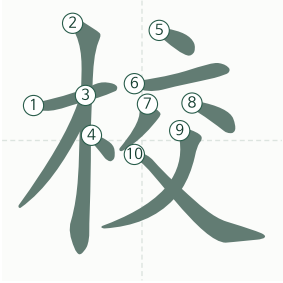
hanja.wordrow.kr/한자/學/

校

뜻·음 학교 교

총 10획 · 부수 木





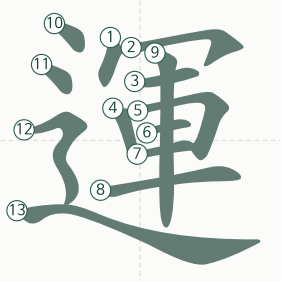
hanja.wordrow.kr/한자/校/

運

뜻·음 옮길 운

총 13획 · 부수 辶





hanja.wordrow.kr/한자/運/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 7 · 37자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

動

뜻·음 움직일 동

총 11획 · 부수 力





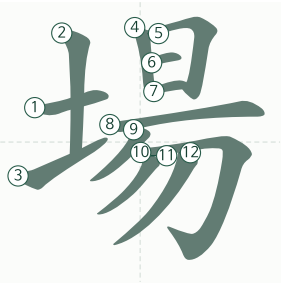
hanja.wordrow.kr/한자/動/

場

뜻·음 마당 장

총 12획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/場/

麵

뜻·음 국수[麪] 면

총 20획 · 부수 麥

본문 麵 · 麪





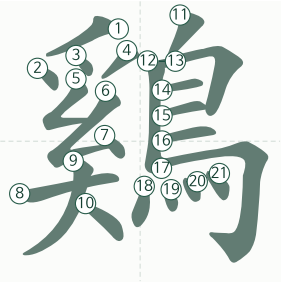
hanja.wordrow.kr/한자/麵/

鷄

뜻·음 닭 계

총 21획 · 부수 鳥





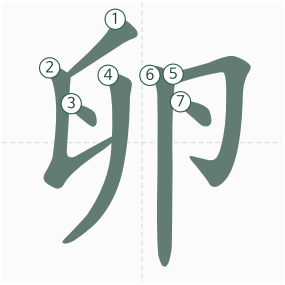
hanja.wordrow.kr/한자/鷄/

卵

뜻·음 알 란

총 7획 · 부수 卩





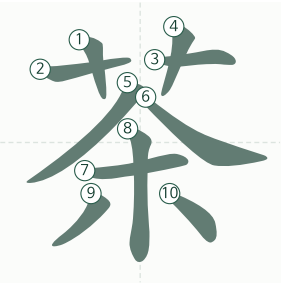
hanja.wordrow.kr/한자/卵/

茶

뜻·음 차 다 / 차 차

총 10획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/茶/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

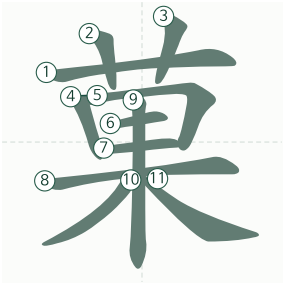
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

菓

뜻·음 과자 과·실과 과

총 12획 · 부수 艸





사전 12획 · 획순 그림 11획

hanja.wordrow.kr/한자/菓/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 啊 · 麼 · 伙 · 丨.